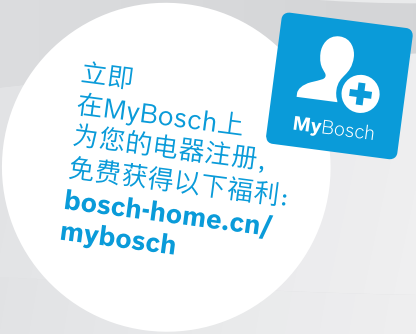
BOSCH



壁挂式迷你洗衣机

XQG30-WZW70AU00W

[zh] 使用说明和安装说明

目录

1 安全性 3
1.1 一般注意事项 3
1.2 使用范围 3
1.3 用户群的限制 3
1.4 安装安全性.....3
1.5 使用安全性.....4
1.6 安全清洁和保养.....6

2 避免财物损失 7

3 环境保护和节约..... 7
3.1 处理包装材料 7
3.2 节约能源和资源..... 7

4 安装和接通.....8
4.1 拆开电器包装 8
4.2 供货范围 8
4.3 对安装地点的要求 8
4.4 连接设备 9

5 了解机器 12
5.1 电器 12
5.2 控制面板 13
5.3 操作逻辑 13

6 首次使用前..... 13
6.1 启动空洗涤过程..... 13

7 显示屏.....14

8 程序按键 15

9 功能按键 16

10 衣物 17

11 洗涤剂和护理剂..... 17

12 操作基本知识 17
12.1 开启电器 17
12.2 设置程序 17
12.3 调整程序设置 17
12.4 开门 17
12.5 放入衣物 18
12.6 加入洗涤剂和护理剂 18
12.7 启动程序 18
12.8 添加衣物 18
12.9 取消程序 18
12.10 取出衣物 18

13 童锁..... 18
13.1 启用儿童锁.....18
13.2 停用儿童锁..... 18

14 Home Connec晶御智能.....19
14.1 设置Home Connec晶御智能.....19
14.2 数据保护.....19

15 清洁和保养.....20
15.1 清洁滚筒.....20
15.2 清洗洗衣机外壳..... 20
15.3 清洗进水管管头..... 20
15.4 处理已冻结的洗衣机..... 21

16 处理故障.....22

17 运输、储存和废弃处理.....28
17.1 拆卸电器.....28
17.2 重新启动电器..... 28
17.3 处理旧机器.....28

18 客户服务.....28

19 消耗值.....28

20 技术数据.....29

21 执行标准.....29

22 供货范围.....30

23 产品中有害物质的名称及含量.....31

1 安全性

请注意以下安全注意事项。

1.1 一般注意事项



- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。
- 出现运输损坏时请勿连接机器。

1.2 使用范围

本机器仅限用于：
- 用于按维护标签可机洗的纺织品。
- 用自来水和市售洗衣机专用的低泡洗涤剂和保养产品。
- 仅限私人家庭和居家环境的室内区域。
- 最高在海拔 2000 m 使用。

1.3 用户群的限制

凡年满 8 岁的孩童，身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏相关经验和知识的人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。
严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。
孩童除非在监督下，否则不得进行清洁及用户维护的工作。
请让 3 岁以下的孩童和家中宠物远离机器。

1.4 安装安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!
安装不当可能发生危险。
▶仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行本机器。
▶仅限通过按规定安装接地保护的插座将本机器连接到带有交流电的电源。
▶楼房电路安装的接地系统必须按规定进行安装。提供安装的电源线横截面必须有足够大的面积。

▶ 使用残余电流断路器时，仅限插入有标记  的型号。
▶ 切勿通过定时器或遥控器等外部开关装置为本机器供电。
▶ 本机器安装完成后，必须可以随手插入或拔除电源插头，或者若无法随手插入或拔除插头，必须根据过电压类别 III 和安装规定的要求，在进行固定的电路安装时应安装全相的断开装置。
▶ 安装本机器时，请确保电源线未受到挤压或损坏。

电源线绝缘层若损坏将造成危险。
▶ 请勿将电源线靠近发热的机器部件或热源。
▶ 请勿将电源线靠近锋利的尖锐处或边缘。
▶ 切勿弯折、挤压或更改电源线。

⚠ 警告 – 有着火危险!

使用延长的电源线和未经许可的转接器会造成危害。
▶ 请勿使用延长线或排插。
▶ 若电源线过短，并且没有更长的电源线，请联系专业的电气公司来修改家中配电系统。

⚠ 警告 – 有受伤危险!

抬起机器时，沉重的重量可能会造成受伤。

⚠ 警告 – 有窒息危险!

孩童有可能用包装材料将头部套住或将自己缠住而造成窒息。
▶ 请让孩童远离包装材料。
▶ 切勿让孩童用包装材料玩耍。

如果软管和电源线铺设不当，会有绊倒的危险。
▶ 铺设软管和电源线时，确保不会造成绊倒的危险。

如果通过突出的部件 (例如机器的门) 来移动本机器，则这些部件可能折断。
▶ 不得通过突出的部件来移动本机器。

1.5 使用安全性

⚠ 警告 – 有电击危险!

机器损坏或电源线损坏时将造成危险。
▶ 请勿运行已损坏的机器。
▶ 拔出插头时请握住电源插头本体，请勿直接拉拽电源线。

▶ 若本机器或电源线损坏，请立即拔除电源线插头或关闭保险丝盒的保险装置以及关上水龙头。
▶ 请联系客户服务。 → *页28*
▶ 本机器仅适于在封闭空间内使用。
▶ 切勿将本机器暴露在高温和潮湿的环境中。

⚠ 警告 – 有损害健康的危险!
儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。
▶ 请勿将本机器安装在门后，否则机器门打开时将卡住或受阻。
▶ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

⚠ 警告 – 有窒息危险!
孩童可能会吸入或吞食小型部件而造成窒息。
▶ 请让孩童远离小型部件。
▶ 切勿让孩童玩耍小型部件。

⚠ 警告 – 有中毒危险!
误食洗涤剂和护理剂可能导致中毒。
▶ 如果不慎吞服必须立即就医。
▶ 洗涤剂和护理剂要存放到儿童接触不到的地方。

⚠ 警告 – 有爆炸危险!
如果洗涤衣物用含溶剂的清洗剂预先处理过，那么可能在本机器内引起爆炸。
▶ 在洗涤前要用水彻底漂洗预处理过的衣物。

⚠ 小心 – 有受伤危险!
如攀爬或攀登到本机器上，外壳及机器可能会损害。
▶ 切勿攀爬或攀登到本机器上。
如果将重物放置或支撑到打开的机器门上，则机器可能会受损。
▶ 不得将重物放置或支撑到机器的门上。
▶ 不要将物品放置在机器上。
如果将手伸进转动中的滚筒内，可能会导致手受伤。
▶ 将手伸入前请先等候直到滚筒完全静止。

⚠ **小心 – 有烫伤危险!**
在用高温洗涤时，洗涤水会变热。
▶不要触摸高温的洗涤水。

⚠ **小心 – 有化学灼伤危险!**
洗涤剂和护理剂有可能从机器中溅出。 接触眼睛或皮肤可能会引起发炎。
▶ 如果接触到洗涤剂或护理剂，要用清水彻底冲洗眼睛或皮肤。
▶ 如果不慎吞服必须立即就医。
▶ 洗涤剂和护理剂要存放到儿童接触不到的地方。

1.6 安全清洁和保养

⚠ **警告 – 有电击危险!**
维修不当可能发生危险。
▶ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
▶ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
▶ 请勿使用蒸汽清洁器、高压清洁器、水管或淋浴器清洁本机器。

⚠ **警告 – 有受伤危险!**
使用非原厂备件和非原厂附件可能会发生危险。
▶ 请只使用制造商的原厂备件和原厂附件。

⚠ **警告 – 有中毒危险!**
使用含溶剂的清洗剂时可能产生会有毒的蒸汽。
▶ 不要使用含溶剂的清洁剂。

2 避免财物损失

注意！
柔顺剂、洗涤剂、护理剂和清洗剂的投放量不当可能影响电器功能。
▶ 注意制造商的投放量建议。
超出最大负载量会影响机器功能。
▶ 注意每个程序的最大负载量，不要超出。
→ *"程序", 页15*
进水软管连接不正确可能会导致财物损失。

水压过低或过高均会影响设备功能。
▶ 确保供水设备上的水压最小为 50kPa (0.5 bar)，最大为 800 kPa (8 bar)。

▶ 如果水压超过规定的最大值，则必须在进水接口和设备的软管组件之间安装减压阀。
▶ 不要将本机器连接到低压热水器的冷热水混合阀上。
更改或损坏的输水软管可能会造成财物损失和机器损坏。
▶ 请勿弯折、挤压、更改或者剪断输水软管。
▶ 仅限使用随附的输水软管或原装备用软管。
▶ 切勿将使用过的输水软管重复使用。
用脏水或过热的水运行本电器可能导致财物损失和电器损坏。
▶ 只能用冷的自来水运行本电器。
不合适的清洁剂会损坏机器表面。
▶ 请勿使用腐蚀性或研磨性的清洁剂。
▶ 请勿使用酒精含量高的清洁剂。
▶ 请勿使用硬质百洁布或清洁海绵。
▶ 只能用水和湿润的软抹布来清洁本机器。
▶ 与机器接触后要立即清除所有残余清洁剂、残余喷雾或残留物。

3 环境保护和节约

3.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
▶ 请分类处理各部件。

3.2 节约能源和资源

若您注意此注意事项，机器的耗电量和耗水量将会更低。

请使用具有较低温度和较长洗涤时间的程序，以及充分利用最大负载量。
✔ 耗电量和耗水量最高效。

根据衣物的脏污程度分配洗涤剂投放量。
✔ 对于轻微至普通程度的脏污，少量的洗涤剂就足够了。请注意洗涤剂制造商的投放量建议。

对于轻微和普通脏污的衣物，可降低洗涤温度。
✔ 在较低的温度下，设备消耗较少的能量。对于轻微至普通程度的脏污，即使温度比护理标签上规定的温度低也已足够。

4 安装和接通

4.1 拆开电器包装

⚠ **警告**
该机器需要专业人士安装，严禁私自安装！

注意！
滚筒中与机器运行无关的残留物品可能导致财物损失和机器损坏。

1. 将包装材料和保护套完全从电器上取下。
   → *"处理包装材料", 页7*
2. 检查电器是否有可见的损坏。

4.2 供货范围

拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。

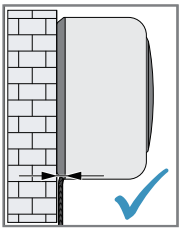
注意！
在附件不完整或损坏的情况下运行可能会影响机器功能或导致财物损失和机器损坏。
▶ 请不要在附件不完整或损坏的情况下运行机器。
▶ 运行机器前请更换相应的附件。

注：您的电器在出厂前已接受过全面细致的检测，以确保正常运转。因此可能会在电器中留下水渍。水渍会在第一个洗涤过程后消失。

4.3 对安装地点的要求

⚠ **警告**
有电击危险！
该设备包含带电的零部件。 接触带电的零部件很危险。
不带外壳或者外壳破损时切勿操作设备。

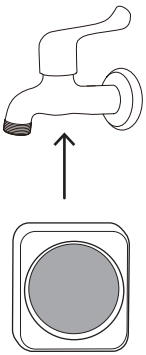
注意！
电器中结冰的残留水可能导致电器损坏。
▶ 不要在有霜冻可能的区域或室外安放和使用该电器。
▶ 小心地倾斜电器。
▶ 请按照包装要求运输电器。

安装地点	要求
靠墙 	不要将任何电源线和软管夹在墙和电器之间。

注意！
▶ 机器请安装在实心水泥墙上，表面平整，正常厚度不得少于18cm；
▶ 如遇到特殊墙体，请咨询客户服务人员；
▶ 安装由用户指定位置，安装前，请如实提供墙体内部水管、电路走向图、设计图等，否则因安装需要打洞、开槽造成水电管路破坏引起的全部直接、间接损失将由用户承担。
▶ 当原厂包装配置进水管、排水管不够长度，需要用户另行付费购买加长版。

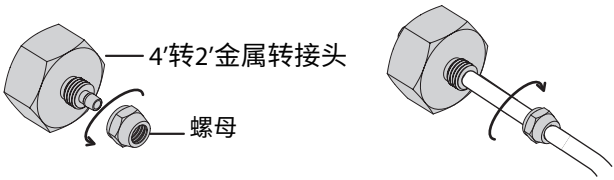
4.4 连接设备

4′分外螺纹水龙头

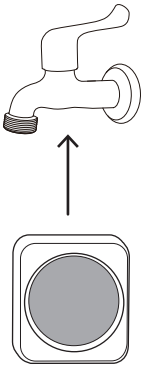


四分外螺纹水龙头安装：

1. 将4′转2′金属转接头上的螺母拧下。
2. 壁挂进水管穿过螺母，插入4′转2′金属转接头上，然后将螺母装好，并确保安装牢固。
3. 将安装好的进水管直接旋转拧上水龙头。

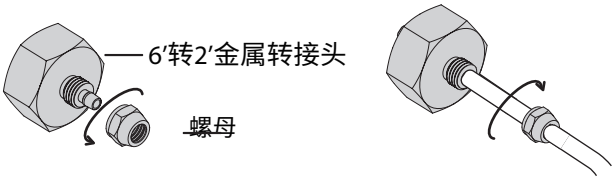


6′外螺纹水龙头

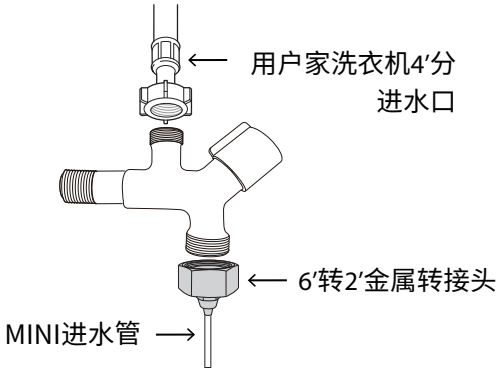


六分外螺纹水龙头安装：

1. 将6′转2′金属转接头上的螺母拧下。
2. 壁挂进水管穿过螺母，插入6′转2′金属转接头上，然后将螺母装好，并确保安装牢固。
3. 将安装好的进水管直接旋转拧上水龙头。

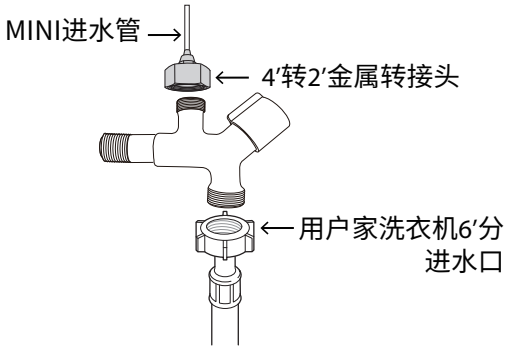


1. 将用户家的水龙头更换成双开水龙头*。
2.壁挂进水管穿过螺母，插入6′转2′金属转接头上，然后将螺母装好，并确保安装牢固。
3.将安装好的进水管直接旋转拧上双开水龙头六分接口。
4.将用户家洗衣机4′分进水口安装到另一个接口上。



注：* 双开水龙头需用户付费购买。

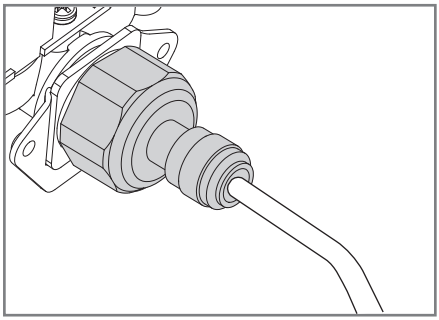
1. 将用户家的水龙头更换成双开水龙头*。
2.壁挂进水管穿过螺母，插入4′转2′金属转接头上，然后将螺母装好，并确保安装牢固。
3.将安装好的进水管直接旋转拧上双开水龙头四分分接口。
4.将用户家洗衣机6′分进水口安装到另一个接口上。



注：* 双开水龙头需用户付费购买。

进水阀转接头安装方法

1. 将壁挂进水管插入到转接头上，注意水管要插入到底，以确保安装牢固。

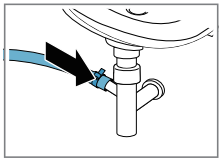
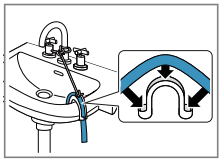
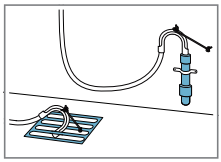


排水口连接方式

这些信息可帮助您为本电器连接排水口。

注意！
排水时排水软管中有压力，可能会从安装的连接位置松脱。

▶ 将排水软管锁定以防意外松脱。

虹吸管 	用一个软管夹固定连接部位。
盥洗盆 	用一个弯管固定排水软管并锁定。
带有橡胶套管的塑料管或下水道井口 	用一个弯管固定排水软管并锁定。

接通机器电源

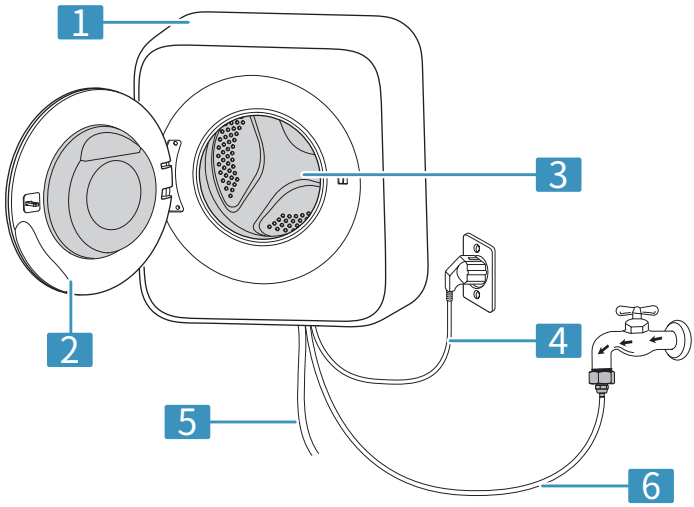
注： 针对本电器的居家电气安装必须符合当地的法律规定和安全规章，并且应包含漏电保护断路器。

1. 将机器电源线的插头插入机器附近的电源插座上。
   有关机器的连接数据，您可以查看技术数据 → *页29*。
2. 检查电源插头是否牢固。

5 了解机器

5.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。

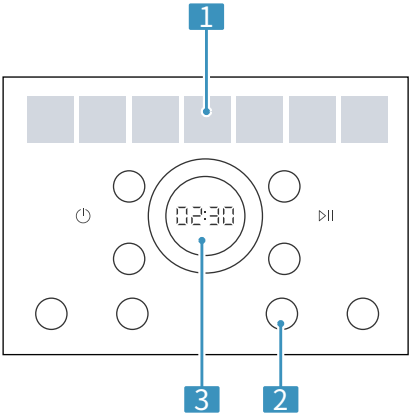


对于具体的型号，图片中的细节可能有所差别，例如颜色和形状。

1	外壳
2	门
3	内筒
4	电源线
5	排水管
6	进水软管

5.2 控制面板

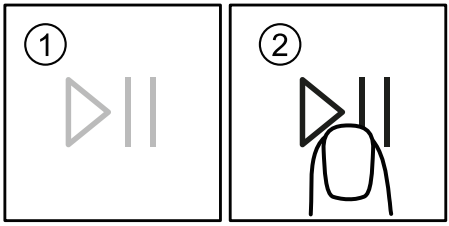
通过操作面板，您可以设置机器的所有功能并查看运行状态的相关信息。



1	程序 →*页15*
2	功能按键 →*页16*
3	显示区域 →*页14*

5.3 操作逻辑

显示屏上的某些区域为按钮，可对触摸作出反应。您可以通过按压按钮来激活、停用或更改设置。



注意！
粗暴冲击显示屏可能导致损坏。
▶ 不要对显示屏施加过大的压力。
▶ 不要用尖锐的物体按压显示屏。

6 首次使用前

准备将本机器投入使用。

6.1 启动空洗涤过程

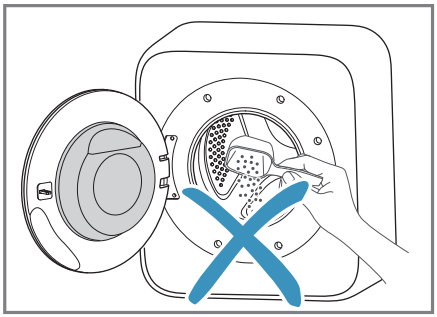
您的电器在出厂前经过了全面细致的检查。为了清除可能存在的剩余水分，请首先执行不加洗涤衣物的洗涤。

1. 关上电器门，按 ⏻。
   启动过程需持续数秒。
2. 设置程序 **筒自洁**。
3. 如要启动程序，按压 ▷||。

✔ 显示屏显示剩余的程序持续时间。

注意！

切勿在洗衣机内有衣物时使用筒自洁程序。否则，可能损坏衣物或洗衣机。
请勿在使用此程序时添加洗涤剂，泡沫过多可能会导致回气孔漏水。



7 显示屏

显示屏将显示当前设置值、选项或故障代码。



显示屏显示举例

显示	说明
02:30	多功能信息显示区：显示剩余时间， 预约时间，温度以及漂洗次数等信息。 注：剩余时间随洗涤进行逐渐减少； 洗涤进行中，有异常现象，将会显示相应代码； 剩余时间与实际不完全一致时，是程序根据实际情况所做的正常调整而不是故障。
	电器正在执行Home Connect晶御智能小程序端独有的设置。请在Home Connect晶御智能小程序中查阅更多详细信息。
	亮起：电器已通过 Wi-Fi 与家庭网络连接。 → *"Home Connect 晶御智能 ", 页19*
℃	设置的温度 (°C)。 → *"温度"按键, 页16*
	常温标记，代表不加热。
!	整机震动异常时，将会显示相应代码，红色警告标识常亮。

显示	说明
	■ 亮起：门已锁止。 – 如要添加衣物，可将门解锁。 → *"添加衣物", 页18* – 如要开门，可取消程序。 → *"取消程序", 页18* ■ 灯灭：门未上锁。
	如果此图标点亮时，设备将不输出声音。
	指示灯亮，表示童锁功能被开启。

8 程序

注： 衣物的护理标签为您提供关于程序选择的附加提示。

程序	说明	最大负载量 (kg)
15’快洗	适用于快速洗涤少量仅有气味或轻微污渍的日常衣物。	0.5 kg
60°C除菌	适用于洗涤棉、麻等耐磨耐热衣物，有效杀菌除螨。	1.5 kg
95°C煮洗	适用于洗涤婴儿贴身衣物，95°C高温煮洗，高效去除99.9%常见细菌。 注：化纤和彩色衣物请慎用此程序。	1.0 kg
婴童服	适用于洗涤一般婴童衣物，能够洗净常见污渍。	1.5 kg
标准	适用于混洗日常棉、麻、化纤等耐磨耐热衣物。	3.0 kg
单脱水	仅执行脱水与排水，将衣物中多余的水份甩干。	3.0 kg
筒自洁*	保养程序，95°C高温深度清洁洗衣机内筒。 注：请勿放入衣物和洗涤剂。 *：当开机看到该程序闪烁时， 请及时运行该程序， 保持内筒清洁和卫生。	–

注意： 如需要更多洗涤程序， 请查看微信小程序。

9 功能按键

程序设置的选择取决于设定的程序。

按键	选择	更多信息
(电源开关)	■ 接通 ■ 待机状态	用于“开机状态”和“关机状态”之间切换。如果洗衣机开机后闲置4分钟，将自动关闭。
▷|| (开始/暂停)	■ 启动 ■ 暂停	当洗衣机通电后，选定所需的洗涤程序，按动此键，洗衣机开始工作。 若洗涤过程中需要暂停，按动此键，洗衣机处于暂停状态。恢复工作只需再次按动此键。
油渍	■ 激活 ■ 停用	激活或停用油渍功能。
汗渍	■ 激活 ■ 停用	激活或停用汗渍功能。
奶渍	■ 激活 ■ 停用	激活或停用奶渍功能。
果渍	■ 激活 ■ 停用	激活或停用果渍功能。
温度	❄ - 95	调整温度。 设置的温度 (°C)。
加漂洗	■ 激活 ■ 停用	激活或停用额外的漂洗设置。漂洗过程最多5次。建议在皮肤特别敏感时或在水质非常软的地区使用。
按3秒	■ 启动 ■ 取消	启动或取消设备输出音。
预约	最多 24 小时	预约程序结束时间。 程序持续时间已经包含在设定的小时数中。 程序启动后会显示程序持续时间。
按3秒	■ 激活 ■ 停用	→ *"童锁", 页18*
手机互联	■ 激活 ■ 停用	→ *"设置 Home Connect 晶御智能 ", 页19*

10 衣物

10.1 准备衣物

注意!
残留在衣物中的物品可能损坏衣物和滚筒。

▶ 在运行前从衣物口袋中取出所有物品。

注意
以保护电器和织物的方式准备衣物。

- 刷去泥渍
- 根据颜色和织物对衣物进行分类，同时注意保养标志
- 闭合拉链、尼龙搭扣、挂钩和扣眼
- 将织物带、系带和绳子绑在一起
- 将大小衣物一起洗涤
- 带有新污渍的衣物要立即清洗
- 带有干燥污渍的衣物要进行预处理，然后多次清洗
- 将衣物相互折叠放入滚筒中

11 洗涤剂和护理剂

有关使用和配量的制造商说明可在包装上找到。

注意

- 只可使用粘稠度较低、流动性好的洗衣液
- 不要混合使用不同的洗衣液
- 不要混合使用洗涤剂和柔顺剂
- 不要使用因存放过久而变质的产品[1]和已经变得稠厚的产品
- 不要使用含溶剂、有腐蚀性以及会产生气体的洗涤剂
- 要有节制地使用着色剂，盐可能会侵蚀不锈钢
- 不要在电器中使用脱色剂
- 请务必使用专用于滚筒洗衣机的“低泡”洗涤剂。
- 洗涤剂的详细使用方法与使用量，请参考各品牌的使用说明。
- 请仅选择适合机洗的市场销售的家用洗涤剂。

12 操作基本知识

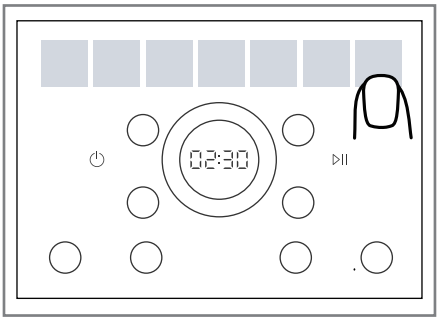
12.1 开启电器

要求： 电器已正确安装和连接。
→ *"安装和接通", 页8*

▶ 按 ⏻ 。
启动过程需持续数秒。

12.2 设置程序

1. 按压所需的程序。
→ *"程序", 页15*



2. 按需调整程序设置。
→ *"调整程序设置", 页17*

12.3 调整程序设置

要求： 已设置一个程序。
→ *"设置程序", 页17*

▶ 调整程序设置。
→ *"功能按键", 页16*

12.4 开门

1. 拉开机门。



12.5 放入衣物

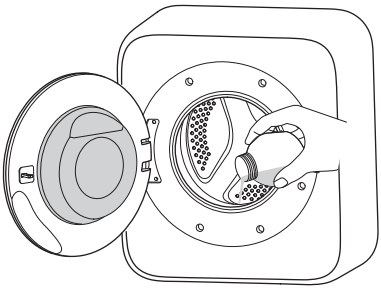
注： 为了避免形成褶皱，请注意程序的最大衣物容量。
→ *"程序", 页15*

要求
- 衣物已准备且分类好。
  → *"衣物", 页17*
- 滚筒已清空。

1. 打开电器门。
2. 将衣物放入滚筒内。
3. 关上电器门。
   确保没有衣物被夹在电器门上。

12.6 加入洗涤剂和护理剂

请用户根据需要将洗涤剂从筒口倒入洗衣机。
若是需要使用柔顺剂，请在洗涤程序结束后，将柔顺剂投入内筒，选择“15'快洗”或其他程序再进行一次洗涤。



12.7 启动程序

要求： 已设置一个程序。
▶ 按 ⏯。
- ✔ 显示屏显示程序持续时间或程序结束时间。
- ✔ 显示屏在程序结束后显示："End"

12.8 添加衣物

在程序启动后，您可以根据程序状态取出或添加衣物。

注：
通过门锁指示灯判断是否可以开门，
常亮：不可以；灯灭：可以

1. 按 ⏯，设备暂停。
   注： 想要添加衣物时，请您注意显示屏中门锁图标的提示。
2. 打开电器门。
3. 添加或取出衣物。
4. 关上电器门。

12.9 取消程序

1. 程序未被确认前（没有按下 ⏯），只需要切换为其他程序，即取消原先选择的程序。
2. 程序确认后（按下 ⏯ 后），需要关机重启才能取消重新选择程序。
   温度和水位高时，出于安全原因，机器门会保持锁定状态。机器会先进行降温/排水处理（该过程可能需要几分钟），用户才能重新选择程序。
3. 取出衣物。

12.10 取出衣物

1. 打开电器门。
2. 将衣物从滚筒中取出。

13 童锁

请保护您的电器，防止通过操作元件无意中操作。

13.1 启用儿童锁

▶ 程序确认后，长按“预约”键**3秒**。
- ✔ 控制元件处于锁定状态。
- ✔ 即便电器处于待机状态以及停电后，童锁也保持激活状态。
- ✔ 程序完成后，童锁自动解除。

13.2 停用儿童锁

要求： 只有在电器处于接通状态时，才能停用童锁。

▶ 长按“预约”键**3 秒**。

14 Home Connect 晶御智能

本机器具备联网功能。将您的机器连接到移动终端设备，以便通过 Home Connect 晶御智能 微信小程序来操作、调整基本设置或监控当前的运行状态。
Home Connect 晶御智能 服务只在部分国家/地区提供。Home Connect 晶御智能功能是否可用取决于 Home Connect 晶御智能 服务在您所在国家/地区是否可用。相关信息请查看：www.home-connect.cn。
Home Connect 晶御智能 微信小程序将引导您完成整个登录过程。请按照 Home Connect 晶御智能 微信小程序中的指示说明进行设置。

本产品包含型号核准代码为：
CMIIT ID:2022DP10796的无线电发射模块

14.1 设置 Home Connect 晶御智能

要求

- ▶ 电器已接通电源并处于待机状态。
- ▶ 您的智能手机已搭载 iOS 或 Android 操作系统的最新版本。
- ▶ 智能手机和电器处于家庭网络的 Wi-Fi 信号范围内。

1. 打开微信，搜索 Home Connect 晶御智能小程序。
2. 在 Home Connect 晶御智能小程序中，点击小程序界面的连接家电按钮。
3. 按照小程序界面中的提示将家电连接至 Home Connect晶御智能。

注意
为了使用安全，远程开机或远程启动程序均需要您在晶御智能小程序中进行安全授权。

14.2 数据保护

请注意数据保护的相关注意事项。
机器在第一次连接到与互联网相连的家庭网络时，将传输下列各类数据至 Home Connect 晶御智能 服务器 (首次注册)：

- ▶ 唯一机器标识符 (包括机器密钥和已安装的无线网络通信模块的 MAC 地址)。
- ▶ 无线网络通信模块的安全证书 (信息技术的连接保障)。
- ▶ 您的家用电器当前的软件和硬件版本。

首次注册是为了您正常使用Home Connect 晶御智能各种功能做好准备，且只有当您初次使用Home Connect 晶御
智能 功能时才需要进行首次注册。
注：请注意，Home Connect 晶御智能功能只有在连接Home Connect 晶御智能 微信小程序时才能使用。您可以在Home Connect 晶御智能微信小程序中调出数据保护的相关信息。

15 清洁和保养

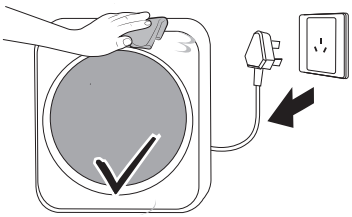
为了让机器长时间保持功能顺畅，请仔细进行清洁和保养。

15.1 清洁滚筒

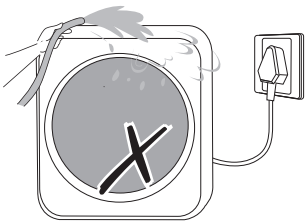
⚠ **小心**
有受伤危险!
长期低温洗涤且机器缺乏通风可能会导致滚筒损坏和造成伤害。
▶ 定期执行滚筒自洁程序
▶ 每次运行后都要让门敞开晾干。
▶ 切勿在洗衣机内有衣物时使用筒自洁程序。否则可能损坏衣物或洗衣机。请勿在使用此程序时添加洗涤剂，泡沫过多可能会导致回气孔漏水。

15.2 清洗洗衣机外壳

用柔软布料和不含磨蚀成分的家用清洁剂擦拭洗衣机外壳，包括防烫罩。



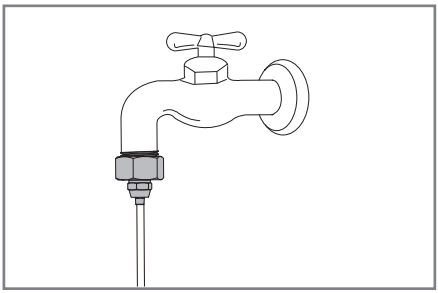
▶ 在清洗洗衣机之前，请拔下电源插头。
▶ 切勿用水冲洗外壳，以免造成洗衣机部件的损坏。



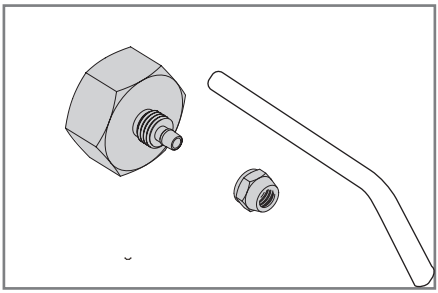
15.3 清洗进水管管头

每年应该至少清洗进水管管头3-4次，或在发生堵塞时，及时清理。

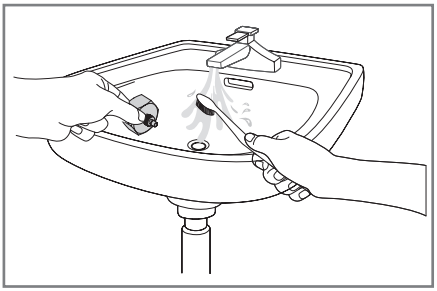
1. 关闭水龙头，并拔下电源插头；



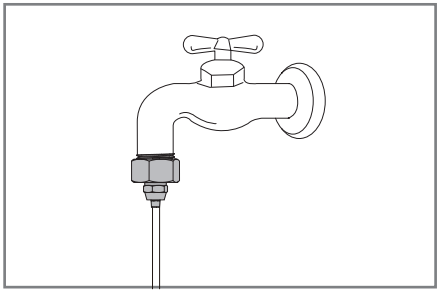
2. 将进水管管头从水龙头上拆下并将其拆开；



3. 清洗各部件上的残渣和污渍，并确保内部没有被阻塞。



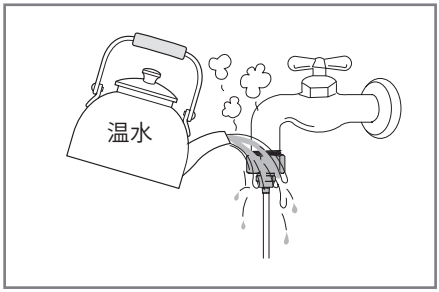
4. 重新连接进水管。打开水龙头，确保水管连接处无漏水现象。



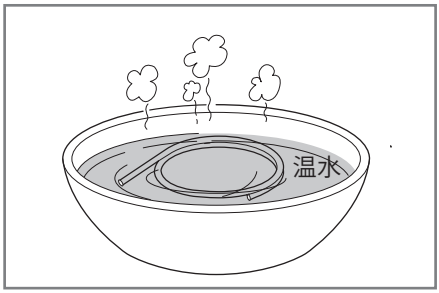
15.4 处理已冻结的洗衣机

如果温度低于0°C，您的洗衣机被冻住，您可以：

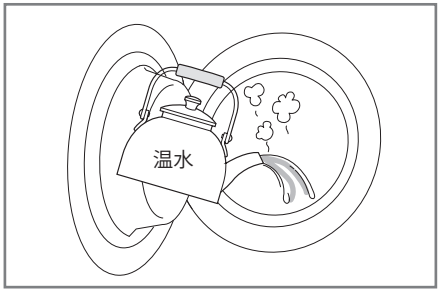
1. 用温水浸泡后的毛巾包裹水龙头，再用温水冲淋以使进水管解冻。



2. 卸下进水管，将其放入温水浸泡。

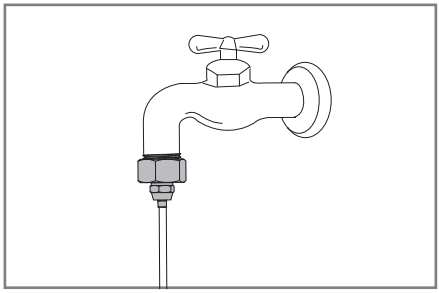


3. 在洗衣筒内倒入温水，并让其置留10分钟。



4. 重新将进水管连接到水龙头上，检查进水和排水是否正常。

▶当再次使用洗衣机时，应确保环境温度在0°C以上。



16 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

⚠ 警告

有电击危险!

维修不当会造成危险。

- ▶ 唯有合格的专业人员方可维修机器。
- ▶ 仅限使用符合原厂要求的部件来维修机器。
- ▶ 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

故障	故障原因和故障排除
E36 22 排水异常	排水管或排水软管堵塞。 ▶ 请清洁排水管和排水软管。
	排水管或排水软管被弯折或受到挤压。 ▶ 请确保排水管和排水软管未弯折或未受到挤压。
	排水软管上不允许安装延长管。 ▶ 请从排水软管上拆下未许可使用的延长管。 → *"连接设备", 页9* 故障排除后请按 ▷‖ 键，机器方可尝试消除故障代码。若多次尝试后故障依然存在，请拨打官方客服热线进行检测维修。
E60 2b 不平衡报警	由于洗涤衣物分配不均匀，不平衡检测系统已取消脱水程序。 ▶ 请在滚筒中重新分配洗涤衣物。 **注：** 请尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。 ▶ 增加所洗衣服的数量。 故障排除后请按 ▷‖ 键，机器方可尝试消除故障代码。若多次尝试后故障依然存在，请拨打官方客服热线进行检测维修。

故障	故障原因和故障排除
E80 10 门锁异常	门未关闭。 ▶ 请将机器门关好。
	洗涤衣物卡在机器门上。 ▶ 移除卡住的衣物。 故障排除后请按 ▷‖ 键，机器方可尝试消除故障代码。 若多次尝试后故障依然存在，请拨打官方客服热线进行检测维修。
E30 10 进水异常	水压过低， 非本机器问题。 无任何改善方式。
	进水口中的滤网堵塞。 ▶ 清洁进水口中的滤网。
	水龙头未打开。 ▶ 请打开水龙头。
	进水软管被弯折或受到挤压。 ▶ 请确保，进水软管未弯折或未受到挤压。 故障排除后请按 ⏻ 键重新开机，机器方可尝试消除故障代码。 若多次尝试后故障依然存在，请拨打官方客服热线进行检测维修。
E0010F 整机振动过大报警	出现该错误代码，请勿再使用，并拨打售后服务电话进行检测维修。
所有其他故障代码。	功能故障 请将电器关机后重新开机。 ✔ 如果故障只是一次性的，重新开机后故障信息便会消除。 若多次尝试后该故障依然存在，请拨打官方客服热线进行检测维修。请在致电时告知相应的故障代码。 → *"客户服务", 页27*

故障	故障原因和故障排除
程序不启动。	未按 ⏯。 ▶ 请按压 ⏯。
	门未关闭。 ▶ 请将机器门关好。
	儿童锁已激活。 ▶ 停用童锁。 → *页18*
	预约 已激活。 ▶ 检查 **预约** 是否已激活。 → *页16*
	洗涤衣物卡在机器门上。 ▶ 移除卡住的衣物。
机器门无法打开。	温度过高。 ▶ 请等到温度下降完成。 ▶ 取消程序。 → *"取消程序", 页18*
	水位太高。 ▶ 选择合适的排水程序。 → *"程序", 页15*
无法将洗涤水排出。	排水管或排水软管堵塞。 ▶ 请清洁排水管和排水软管。
	排水管或排水软管被弯折或受到挤压。 ▶ 请确保排水管和排水软管未弯折或未受到挤压。
	排水软管上不允许安装延长管。 ▶ 请从排水软管上拆下未许可使用的延长管。 → *"连接设备", 页9*

故障	故障原因和故障排除
脱水多次启动。	不平衡检测系统通过多次分配洗涤衣物消除不平衡。 ▶ 并非故障 - 无需采取任何行动。 **注：** 请在装载时尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。
程序持续时间在洗涤过程中会发生变化。	将对程序流程进行智能控制优化。这可能导致程序持续时间发生变化。 ▶ 并非故障 - 无需采取任何行动。
	不平衡检测系统通过多次分配洗涤衣物消除不平衡。 ▶ 并非故障 - 无需采取任何行动。 **注：** 请在装载时尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。
	在起泡过多时，泡沫控制系统会接通一个冲洗过程。 ▶ 并非故障 - 无需采取任何行动。
滚筒内看不到水。	水在可见区域以下。 ▶ 并非故障 - 无需采取任何行动。 ▶ 在运行过程中，请勿在本机器中额外加水。
滚筒转动，水不流入。	洗衣量检测处于激活状态。 ▶ 并非故障，无需采取任何行动。
脱水程序不启动。	排水管或排水软管堵塞。 ▶ 请清洁排水管和排水软管。
	排水管或排水软管被弯折或受到挤压。 ▶ 请确保排水管和排水软管未弯折或未受到挤压。
	由于洗涤衣物分配不均匀，不平衡检测系统已取消脱水程序。 ▶ 请在滚筒中重新分配洗涤衣物。 **注：** 请尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。

故障	故障原因和故障排除
衣物起褶皱。	负载量过高。 ▶ 在下次洗涤过程时请降低负载量。
	为织物类型设置了不合适的程序。 ▶ 请选择适合织物类型的程序。
洗涤剂残留在潮湿衣物上。	洗涤剂中可能含有不溶于水的物质，这些物质会沉积在洗涤衣物上。 ▶ 请启动程序 。
进水软管上有水流出。	进水软管未正确/牢固连接。 **1.** 请正确连接进水软管。 → *"连接设备", 页9* **2.** 请拧紧螺纹连接。
排水软管上有水流出。	排水软管已损坏。 ▶ 请更换损坏的排水软管。
	排水软管连接不正确。 ▶ 请正确连接排水软管。 → *"排水口连接方式", 页11*
洗涤剂残留在潮湿衣物上。	检查使用的洗涤剂是否合适。 → *"洗涤剂和护理剂", 页17*
您的机器内产生异味。	水分和残余洗涤剂有利于细菌的形成。 ▶ → *"清洁滚筒", 页20* ▶ 当不使用机器时，请让机器门保持打开状态，从而能够将残余的水分晾干。
洗涤过程中机器停止运转，出现排水情况	因为洗涤剂投放过多导致泡沫量大，机器在处理这些泡沫，并不是故障。当泡沫消除后，将会自动恢复正常的程序。

故障	故障原因和故障排除
脱水结果不令人满意。 洗涤衣物滴水／太湿。	排水管或排水软管堵塞。 ▶ 请清洁排水管和排水软管。
	排水管或排水软管被弯折或受到挤压。 ▶ 请确保排水管和排水软管未弯折或未受到挤压。
	由于洗涤衣物分配不均匀，不平衡检测系统已取消脱水程序。 ▶ 请在滚筒中重新分配洗涤衣物。 **注：** 请尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。 ▶ 请启动程序 **单脱水**。
	不平衡控制系统通过降低脱水转速消除不平衡。 ▶ 请在滚筒中重新分配洗涤衣物。 **注：** 请尽可能将大、小衣物混合放置于滚筒内。不同大小的洗涤衣物混合分配更有利于脱水。 ▶ 请启动程序 **单脱水**。
机器故障。	电源线的电源插头没有插入。 ▶ 将机器连接电源。
	电源发生故障。 ▶ 检查室内照明或其他室内机器是否正常运作。
Home Connect 晶御智能 无法正常运作。	可能有不同的原因。 ▶ 请访问 www.home-connect.cn。
未连接到家庭网络。	Wi-Fi 已关闭。 ▶ 在电器上激活 Wi-Fi。
	Wi-Fi 已激活，但是无法建立与家庭网络之间的连接。 **1.** 请确保家庭网络可用。 **2.** 请将机器重新与家庭网络连接。 *→ "设置 Home Connect 晶御智能 ", 页19*

17 运输、储存和废弃处理

17.1 拆卸电器

1. 关上水龙头。
2. 排空进水软管。
3. 将电器置于待机状态。
4. 拔出电器的电源插头。
5. 排放洗涤水。
6. 拆卸软管。

17.2 重新启动电器

▶ 更多信息请参见
→ *"安装和接通", 页8*
→ *"启动空洗涤过程", 页13*

17.3 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

⚠ **警告**
有损害健康的危险!
儿童可能会把自己关进电器内，从而造成生命危险。
▶ 请勿将本机器安装在门后，否则机器门打开时将卡住或受阻。
▶ 报废的旧机应依下列方式处理：拔除电源线插头，剪断电源线，将门锁破坏，使机器门无法再关上。

1. 拔出电源线的电源插头。
2. 剪断电源线。
3. 按环保的方式废弃处理机器。
   关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。



对本设备根据有关电气和电子设备报废的欧洲规定2012/19/EU（waste electrical and electronic equipment – WEEE）进行标记。该规定管理在欧洲范围内对报废设备的回收和再生。

18 客户服务

有关您所在国家／地区的保修期和保修条款的详细信息，请向本公司的客户服务、经销商或在本公司网站查询。
联系客户服务时，需要告知您机器的产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）。
有关客户服务的联络信息，请查看随附的客户服务索引或本公司的网站。

18.1 产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）

可在机器的单独产品规格标签上查看产品编号（E-Nr.）、制造编号（FD）及货号（Z-Nr.）。
规格铭牌视型号的不同将位于以下的位置：
- 位于机器门打开后门圈上方。

如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。

19 消耗值

等级[1]	2
噪音值[2]	
脱水噪音值	57 dB
洗涤噪音值	45 dB

[1] 开机15秒内长按“标准”键保持3秒，进入能效测试程序；通过漂洗键调整能效程序水位挡位，2为半载水位，3为满载水位。
按照GB12021.4 标准测试的能耗等级。

[2] 按照 GB19606 标准测试的噪音值。

20 技术数据

电器高度	62.1 cm
电器宽度	56 cm
电器深度	35.6 cm
门关闭时的设备深度	35.6 cm
门打开时的设备深度	75.6 cm
重量	25.6 kg
最大负载量	3.0 kg
电源电压	220 V，50 Hz
⇦ 最小接线保险	10 A
额定额定加热洗涤功率	1200 W
水压	■ 最低：50 kPa (0.5 bar) ■ 最高：800 kPa (8 bar)
进水软管长度	200 cm
排水软管长度	180 cm
电源线长度	150 cm
耗电量	0.320kWh/cycle
耗水量	24L/cycle
洗净比	1.03

21 执行标准

GB 4706.1	家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求
GB 4343.1	家用电器、电动工具和类似器具的电磁兼容要求 第1部分：发射
GB 17625.1	电磁兼容 限值 第1部分：谐波电流发射限值（设备每相输入电流≤ 16A）
GB 12021.4	电动洗衣机能效水效限定值及等级
GB 4706.24	家用和类似用途电器的安全 洗衣机的特殊要求
GB 19606	家用和类似用途电器噪声限值
GB/T4288	家用和类似用途电动洗衣机

22 供货范围

供货范围包括：

洗衣机	×1
随附资料	×1
安装指南	×1
排水管组件	×1
夹箍	×1
进水软管 → *"连接设备", 页9*	×1
转换接头	×2
走线槽	×1
膨胀螺栓	×5
固定螺栓组件	×2
安装架组件	×1
限位卡	×5
螺钉	×6
海绵	×2

23 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外部塑料件（包含门组件，顶盖组件，操作面板组件)	○	○	○	○	○	○
金属结构件（包含箱壳组件，内桶钢板，门板组件）	○	○	○	○	○	○
内部塑料件（包含洗涤内外桶，底座，）	○	○	○	○	○	○
螺钉及螺母	○	○	○	○	○	○
线材（包含电源线，连接线）	○	○	○	○	○	○
程序控制器	×	○	○	○	○	○
门锁	×	○	○	○	○	○
控制器件（包含水位传感器，水阀）	○	○	○	○	○	○
传动器件	○	○	○	○	○	○
包装件（包含纸箱，泡沫，说明书）	○	○	○	○	○	○
橡胶类（包含密封圈，橡胶管）	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

注意：上表包含了本公司生产的此类产品的全部部件,本产品的部件以实际配置为准。如您对此有任何疑问,请拨打本产品所提供的公司客服电话。

产品环保信息提示性说明

请按照产品说明书的要求使用和维护本产品，不当利用或者处置本产品可能会对环境和人类健康造成影响。

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当您计划将此产品废弃时，请将其交给具有废弃电器电子产品处理资质的处理企业进行处理。产品中有毒有害物质含量信息参考上表。

感谢您购买博世家电!

立即在MyBosch上为您的电器注册，便可直接获得如下福利:

- 专家级电器使用提示与技巧
- 保修延长选项
- 附件和备件折扣
- 易于获得数字手册和所有电器数据
- 便于享受博世家电服务

注册免费而简单 - 同样针对移动电话:
www.bosch-home.cn/mybosch

需要帮助吗？可以从此处获取。

针对博世家电的专家级建议，需要博世家电专家帮助解决问题或维修 。了解博世家电支持您的各种方式。
www.bosch-home.cn/service

博世家电官方微信公众号

博西家用电器（中国）有限公司
地址：中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：careline.china@bshg.com

www.bosch-home.cn

9001892243 (030824)
zh